

**СБОРНИК № 8 от поредицата на департамент „МУЗИКА”
в Нов български университет „Млад научен форум за музика и танц“**

с доклади и информация от
ОСМА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ
ЗА ДОКТОРАНТИ И ПОСТДОКТОРАНТИ
С МЕЖДУНАРОДНО УЧАСТИЕ
8 ЮНИ 2013, София



Осмата научна конференция за докторанти и постдокторанти с международно участие „Млад научен форум за музика и танц“ на Нов български университет се състоя на 8 юни 2013 година в Заседателна зала на Библиотеката на НБУ; зала 506, зала 509 и зала 511 в I корпус на НБУ. Докладите бяха разпределени в четири потока, в зависимост от тематиката. Модератори бяха проф. Димитър Христов, д.н., проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н., проф. Явор Конов, д.н. и доц. д-р Милена Шушулова-Павлова. В програмата се включиха 35 докторанти и постдокторанти, които представиха своите научни разработки в областите: Съвременна музикална култура, Философия и музика. Музиката и другите изкуства, Музика и педагогика, Музикално творчество – музикално изпълнителство, Проблеми на изпълнителството. Те представиха и своите институции: Нов български университет, Софийски университет „Св. Климент Охридски“, Югозападен университет „Неофит Рилски“, Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“, Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив, Национална музикална академия „Проф. Панчо Владигеров“ – София, Държавна опера – Русе, Държавна опера – Бургас. Участваха гости от Швейцария, Македония, ЮАР и Китай.

В сборника са поместени резюметата на 31 доклада на български и на английски език. Докладите са публикувани в електронен вариант на CD към изданието.

Изданието е на Нов български университет, департамент „Музика“. Редактор на сборника е проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. Редакторският съвет включва: проф. Димитър Христов д.н.; проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н.; проф. Явор Конов, д.н.; доц. д-р Милена Шушулова-Павлова; доц. д-р Георги Арнаудов. Ръководител на проекта е доц. д-р Милена Шушулова. Превод на английски език направи д-р Наталия Афеян. Технически сътрудник е Ирина Минева. Предпечат и печат Аскони-Издат.

В ПРЕДЛАЖЕНИЯ ТЕКСТ ДАВАМЕ ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪДЪРЖАНИЕТО НА СБОРНИКА, КАКТО И РЕЗЮМЕТА НА ДОКЛАДИТЕ НА БЪЛГАРСКИ АНГЛИЙСКИ ЕЗИК.

СЪДЪРЖАНИЕ на сборника

Осма научна конференция за докторанти и постдокторанти с международно участие „Млад научен форум за музика и танц“ (текст от редактора)

СЪВРЕМЕННА МУЗИКАЛНА КУЛТУРА

1. Павлина Асенова Величкова

ИНТЕНЗИВНИ ОБУЧИТЕЛНИ ФОРМИ ВЪВ ВИСШЕТО МУЗИКАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

2. Елена Константинова Драгостинова

ПРЕСЛЕДВАМ ТЕ! / ПОСЛЕДВАЙ МЕ! ЧАСЪТ И МЯСТОТО НА СРЕЩАТА СА ИЗВЕСТНИ. НОВАТОРСКИ И ТРАДИЦИОННИ ПОДХОДИ В ПРИВЛИЧАНЕТО НА НОВИ ПУБЛИКИ

3. Найден Владиславов Тодоров

РЕФОРМИ В БЪЛГАРСКИЯ ОПЕРЕН ТЕАТЪР

4. Маргарита Маринова Кръстева-Стойчевска

ПРОБЛЕМИ НА РЕПЕРТОАРНАТА ПОЛИТИКА В ДЕТСКИТЕ ФОЛКЛОРНИ КОЛЕКТИВИ

ФИЛОСОФИЯ И МУЗИКА. МУЗИКАТА И ДРУГИТЕ ИЗКУСТВА

5. Янг Туан (Китай)

ФИЛОСОФИЯ И МУЗИКА В ДРЕВЕН КИТАЙ

6. Гунг Тянчжо – редовен докторант в АМТИИ, Пловдив с научен ръководител доц. д-р Тони Шекерджиева-Новак.

Доклад: ТРАДИЦИОННИ ФОРМИ НА ВОКАЛНОТО ИЗКУСТВО ПО ВРЕМЕ НА “ПЕРИОДА НА МУЗИКАЛНА МЕТАМОРФОЗА” В КИТАЙ

7. Ивайла Иванова Хинкова-Бобчева – докторант на самостоятелна подготовка в НБУ (програма “Музика”) с научен ръководител доц. д-р Георги Арнаудов
Доклад: МУЗИКАТА В ХРИСТИЯНСКАТА РЕЛИГИЯ

8. Мария Александрова Бикова
ПАУЛ ХИНДЕМИТ И ЙОХАНЕС КЕПЛЕР – КОНВЕРГЕНТНОСТ НА
ДВА ВЪЗГЛЕДА ЗА УСТРОЙСТВОТО НА СВЕТА

9. Борис Мирославов Мирчев
ПРЕДСТАВЯНЕ НА КНИГАТА НА НИКОЛАЙ МЕТНЕР: “МУЗА И
МОДА” (ЗАЩИТА НА ОСНОВИТЕ НА МУЗИКАЛНОТО ИЗКУСТВО)

10. Росен Младенов Михайлов
ДВИЖЕНИЕТО В ДВИЖЕЩИ СЕ КАРТИНКИ – ТАНЦ ЗА КАМЕРА (КРАТКА
ИСТОРИЯ НА ЕДИН ПОВЕЧЕ ОТ 100-ГОДИШЕН БРАК МЕЖДУ КИНО И ТАНЦ)

МУЗИКА И ПЕДАГОГИКА

11. Светлина Терзиева-Ангелова
ПОЛЗИТЕ ОТ АНСАМБЛОВИТЕ И ОРКЕСТРОВИ ЗАНИМАНИЯ ЗА
КОГНИТИВНОТО, ПСИХОЛОГИЧЕСКО И СОЦИАЛНО РАЗВИТИЕ НА МЛАДИТЕ
ХОРА. ОПИТЪТ НА ВЕНЕЦУЕЛСКАТА “ЕЛ СИСТЕМА”

12. Биляна Валериева Николова
МУЗИКАТА КАТО ФОРМА НА КОМУНИКАЦИЯ В МУЗИКАЛНАТА ТЕРАПИЯ ПРИ
ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ

13. Байрам Мерсим Чуни (Македония)
ПЕВЧЕСКА ДЕЙНОСТ ПРИ ДЕЦАТА

14. Арификмет Керим Джемайли (Македония)
СПЕЦИФИКА НА УЧИЛИЩНОТО ХОРОВО ПЕЕНЕ ПРИ АЛБАНЦИТЕ ОТ КОСОВО И
МАКЕДОНИЯ

15. Георги Метев Петков
БЪЛГАРСКИТЕ НАРОДНИ ХОРОВЕ И СВЕТОВНАТА МУЗИКАЛНА КУЛТУРА

16. Кирил Емилов Янев
СЕДЕМТЕ ЗЛАТНИ ПРАВИЛА НА СМЕСВАНЕ (MIXING) ИЛИ СТЬПКА ПО СТЬПКА
КЪМ ПО-ДОБЪР ЗВУК

МУЗИКАЛНО ТВОРЧЕСТВО – МУЗИКАЛНО ИЗПЪЛНИТЕЛСТВО

17. Лилия Николаева Крачева
ДИАЛОГИЧЕН МОДЕЛ КОМПОЗИТОР – ИЗПЪЛНИТЕЛ. ВИДОВЕ И ФОРМИ

18. Анна Форстер-Петрова (Швейцария)

НЕМСКИЯТ КОМПОЗИТОР ЛЮДВИГ БЕРГЕР (1777 – 1839) И НЕГОВИТЕ ТВОРБИ ЗА ПИАНО

19. Албена Георгиева Кехлибарева-Стоянова

ВЪЗМОЖНОСТИ В ИЗПЪЛНИТЕЛСКИЯ ПРОЧИТ КЪМ НЯКОИ ОСОБЕНОСТИ НА ВОКАЛНО-КЛАВИРНИЯ СТИЛ ПРИ ЗРЕЛИЯ ХУГО ВОЛФ

20. Марияна Константинова Цветкова

ВАГНЕРОВИТЕ ОПЕРНИ ПРОДУКЦИИ В БЪЛГАРИЯ

21. Росица Вълканова Борисова

РАЗЛИЧНИЯТ РЕСПИГИ – КОМПОЗИТОРЪТ ОТОРИНО РЕСПИГИ В КОНТЕКСТА НА НЯКОИ ТВОРБИ ОТ НЕГОВОТО ТВОРЧЕСТВО

22. Ана Валериева Линчева

ДВА ЦИКЪЛА ЗА СОПРАН И ПИАНО ОТ ДИМИТЪР ХРИСТОВ ПО СТИХОВЕ НА ПЕНЧО СЛАВЕЙКОВ

23. Валентина Петрова Георгиева

„ЗАПАЛИ СЕ ПЕРУЩИЦА“ ОТ СТЕФАН ДРАГОСТИНОВ. АВТОРСКИ НАМЕК ЗА „ТЕЖКИЯ ДЪХ НА НАРОДНИТЕ НИ ПЕСНИ“

24. Росица Димитрова Бечева

ИДЕЯТА ЗА „ТЕМБРОВО ПРОСТРАНСТВО“ В ТРИЛОГИЯТА „СЛИВАНИЯ“ НА СИМО ЛАЗАРОВ

ПРОБЛЕМИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛСТВОТО

25. Златка Петрова Златкова

ЕВОЛЮЦИЯ НА КЛАВИШНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ ДО КЛАВЕСИНА

26. Наталия Бохос Афеян

ВЪОБРАЗЕНАТА РЕАЛНОСТ НА ОПЕРНИЯ ОБРАЗ: СЛУЧАЯТ КАРМЕН

27. Мария Василева Белчева-Михайлова

ВЕРИЗМЪТ В ИТАЛИЯ

28. Милко Дойчев Милков

ИЗПЪЛНИТЕЛСКИ ПОДХОДИ ПРИ РАБОТА ВЪРХУ КАМЕРНИ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗА КЛАВИРНО ТРИО

29. Константин Кирчев Фиданчев

ИЗПЪЛНИТЕЛСКИ ПОХВАТИ ПРИ СВИРЕНЕ НА ТАМБУРА В СЪВРЕМЕННИЯ ТАМБУРДЖИЙСКИ СТИЛ

30. Нели Свиленова Маринкова
ГРАНД ДАМИТЕ В БЛУС МУЗИКАТА

31. Богдана Димитрова Атанасова
ФЕСТИВАЛЪТ ПЛОВДИВСКИ ДЖАЗ ВЕЧЕРИ В КОНТЕКСТА НА
УРБАНИСТИЧНИТЕ И МУЗИКАЛНОХУДОЖЕСТВЕНИТЕ ТРАДИЦИИ

РЕЗЮМЕТА НА ДОКЛАДИТЕ НА БЪЛГАРСКИ И НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

СЪВРЕМЕННА МУЗИКАЛНА КУЛТУРА

1. ПАВЛИНА АСЕНОВА ВЕЛИЧКОВА

Доктор, преподавател в Нов български университет (e-mail: pvelichkova@yahoo.com)

Доклад: ИНТЕНЗИВНИ ОБУЧИТЕЛНИ ФОРМИ ВЪВ ВИСШЕТО МУЗИКАЛНО ОБРАЗОВАНИЕ

Резюме: Практиката на традиционното музикално образование от векове е свързана с разбирането за систематичност, регулярност и дълготрайност във всички фази на обучителния процес. Интензивните обучителни форми се появяват първо като форма на специализация и усъвършенстване на музиканти, завършили образователния цикъл. Динамиката на промени в социалноикономическата сфера и глобализацията пораждат промени в професионалната среда, на които образователната система също реагира. Като интензивни обучителни форми все по-често започват да се прилагат семинари, уъркшопове, клиники, майсторски класове. Първоначално различните интензивни форми откриваме извън висшите учебни заведения, като част от фестивали или част от културни форуми. Поради високата им ефективност, висшето музикално образование започва да ги въвежда, да ги признава за част от курикулума, да ги кредитира и да ги стимулира. Тази практика е породена от потребностите на обучаваните за работа с различни творчески личности или ментори, а, от друга страна, дава възможност в ролята на преподаватели да влизат изпълнители и практики в най-активен творчески период, които свързват обучителния процес с реалната професионална среда. Статистиката показва, че интензивните обучителни форми имат превес в джаза и в попмузиката, в частните образователни и културни институции.

Title: INTENSIVE TEACHING MODES IN HIGHER MUSIC EDUCATION

Traditional music education has been associated over the centuries with the concept of systematic, regularity and durability in all stages of the educational process. The intensive teaching modes originally have appeared as post graduate specializations and perfection of graduate musicians. The dynamic of changes in the socio-economic sphere and globalization caused changes in the professional environment to which the educational system responded with

similar adjustments. Nowadays seminars, workshops, clinics and master classes frequently take place as intensive training modes. Initially these modes were observed outside the higher educational institutions as part of festivals or other cultural forums. Due to their efficiency they have been later included in the curriculum of higher music education which appreciates, credits and stimulates them. This practice has been generated following students' demands to enrich their educational experience by working with various artists or mentors. On the other hand, it has given to the best performers and practitioners the opportunity to enter position of teachers in their most active artistic period, making connection between educational process with the real professional milieu. Statistics shows that intensive teaching modes are beginning to take priority in jazz and pop music, in private educational and cultural institutions (Translation edited by P. Velichkova)

2. ЕЛЕНА КОНСТАНТИНОВА ДРАГОСТИНОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика“) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: elena_dragostinova@abv.bg)

Доклад: ПРЕСЛЕДВАМ ТЕ! / ПОСЛЕДВАЙ МЕ! ЧАСЪТ И МЯСТОТО НА СРЕЩАТА СА ИЗВЕСТНИ. НОВАТОРСКИ И ТРАДИЦИОННИ ПОДХОДИ В ПРИВЛИЧАНЕТО НА НОВИ ПУБЛИКИ

Резюме: Докладът представя международни и национални инициативи в насърчаването на културните институти за формиране на нови публики. Очертава актуалния профил на реципиента в музикалносценичните изкуства според последни международни проучвания. Анализират се новаторски подходи за привличането на аудитория. Разкриват се връзките на тези подходи с новите медии. Защитава се тезата, че арт акциите извън сцената и образователните проекти зад кулисите са инструменти на PR, а целта е културният продукт и публиката да се срещнат на обичайното място – залата.

Title: I'M CHASING YOU! / FOLLOW ME! THE TIME AND PLACE OF THE MEETING ARE AS USUAL. INNOVATIVE AND TRADITIONAL APPROACHES AIMING TO ATTRACT NEW AUDIENCES

Summary: The paper presents international and national initiatives which encourage cultural institutes to form new audiences. It outlines the actual profile of the music and performing arts recipient, according to the latest international studies. Innovative strategies concerning the attraction of spectators are analyzed. The report also reveals the connections between these strategies and the new types of media. It champions the assumption that art-activities outside the stage as well as behind-the-scenes educational projects are PR-instruments, but the final goal remains the same – bringing the cultural product and the audiences to meet each other at the usual place – the hall.

3. НАЙДЕН ВЛАДИСЛАВОВ ТОДОРОВ – докторант на самостоятелна подготовка (e-mail: naydentodorov@gmail.com)

Доклад: РЕФОРМИ В БЪЛГАРСКИЯ ОПЕРЕН ТЕАТЪР

Резюме: В изложението опорна точка е търсенето на отговори на актуални въпроси, по повод на: необходимостта от извършване на реформаторски действия в сферата на

културната политика, свързана с музикално-сценичните изкуства; анализ на реформите, извършвани през последните 20 години; представяне на алтернативни мнения и обосноваване на виждания, ангажирани с управлението на оперния театър. Основната цел на една реформа означава подобряване на дейността, промяна на начина на функциониране на дадена институция съобразно световните стандарти и регионалните специфики. А това означава не необмислено съкращаване на разходи, а увеличаване на приходите чрез дългосрочно планирана стратегия с подробни цели за реформиране на културните институти.

Title: REFORMS IN THE BULGARIAN OPERA THEATRE

Summary: The central point of the exposition is the search for answers to questions related to: a necessity for conducting reform actions in the field of cultural policy related to musical performing arts; Analysis of reforms implemented over the past 20 years; presentation of alternative views and justification of views involved in the management of the opera. A primary aim of a reform is to improve the performance, to ameliorate the function of an institution in relation to the international standards and the regional specifications. That would mean to increase the profit by strategies based on a long-term plan in accordance with similar prospects, rather than unreasonable reduction of the costs.

4. МАРГАРИТА МАРИНОВА КРЪСТЕВА-СТОЙЧЕВСКА

Главен асистент, доктор в Нов български университет (e-mail: mkrusteva@nbu.bg)

Доклад: ПРОБЛЕМИ НА РЕПЕРТОАРНАТА ПОЛИТИКА В ДЕТСКИТЕ ФОЛКЛОРНИ КОЛЕКТИВИ

Резюме: Проблемите на репертоарната политика в детските фолклорни колективи се поставя още със зората на тяхното създаване. Неслучайно едни от първите преподаватели в областта на българската народна хореография (Кирил Харалампиев, проф. Кирил Дженов и други) поставят на дневен ред тези въпроси, тъй като смятат, че от това зависи успешното развитие и представяне на детския колектив. Но според мен има и още една страна – правилното възпитание, обучение и изграждане на децата. Съграждане на представата им за българския фолклор. Колективът в голяма степен изземва функциите на семейството в процеса на усвояване на фолклорните знания. Именно там е мястото, където децата се запознават с различните обредни практики и изучават българската песен и танц. И ако тази представа бъде изкривена още от самото начало, то неизменно следва един процес на изкривяване на българския фолклор.

Title: PROBLEMS OF THE REPERTOIRE POLITIC IN CHILDREN'S FOLKLORE GROUPS.

Summary: The problems of the repertoire politics in children's folklore groups in Bulgaria exist since the early stages of their foundation. Some of the first teachers and researchers in area of Bulgarian folk choreography (Kiril Haralampiev, Prof. Kiril Djenev and others) talked about this problem, because they believe that this politic is very important for the successful development and presentation on the children's groups. However, I think that there is one more aspect – proper training, education and upbringing of the children. Actually the folk groups are the place where children receive knowledge about Bulgarian folklore. In the settings of collective education children learn about Bulgarian traditions in folk music, dances, and rituals, which in

previous generations happened in the family. Any deviation in the early stage of their education may result in inevitable digression of the Bulgarian folklore in general.

ФИЛОСОФИЯ И МУЗИКА. МУЗИКАТА И ДРУГИТЕ ИЗКУСТВА

5. ЯНГ ТИАН (Китай)

Редовен докторант в Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив, с научен ръководител проф. Снежана Симеонова (e-mail: snejanasim@yahoo.com)

Доклад: ФИЛОСОФИЯ И МУЗИКА В ДРЕВЕН КИТАЙ

Резюме: Философията и музиката в древен Китай винаги са били тясно преплетени.

Конфуцианство, даоизъм и будизъм – всички те осъзнават влиянието на изкуството, на музиката върху състоянието на държавата, върху обществото като цяло и върху отделния индивид. На тези връзки са посветени значими трудове на едни от най-големите философи и държавници в Китай столетия преди новата ера – Конфуций, Сун Дзъ, Лао Дзъ, Джуан Дзъ и др. Да се докоснем до тяхната истина, да надникнем в съдържанието на тези древни, безценни книги, това е повече от интересно, това е предизвикателство към всички нас днес, към нашата позиция относно влиянието на музиката върху нещата от заобикалящия ни свят.

Title: **PHILOSOPHY AND MUSIC IN ANCIENT CHINA**

Summary: Philosophy and Music in ancient China have been always tightly bound up to each other. Confucianism, Daoism and Buddhism - they all were aware of the arts' influence, of the music influence over the state, over the society and the individual person. Some of the greatest Chinese philosophers living centuries Before Christ - Confucius, Laogzi, Zhuangzi etc. - had paid their special attention to these relations. To "touch" their truth, to look at the pages of these priceless ancient Chinese books – it is more than interesting, it is a provocation to all of us nowadays, to our position regarding the music influence over the world around us and the people.

6. ГУНГ ТЯНЧЖО

Докторант на самостоятелна подготовка в Академията за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив, с научен ръководител доц. д-р Тони Шекерджиева-Новак

Доклад: ТРАДИЦИОННИ ФОРМИ НА ВОКАЛНО ИЗКУСТВО ПО ВРЕМЕ НА „МУЗИКАЛНАТА МЕТАМОРФОЗА”

Резюме: Докладът третира получените като резултат от нарастващата комуникация нови музикални форми, музикални инструменти и представления в Китай през времето на династиите Суей, Тан и Сун. Подробно е разгледан периодът на разцвет на музикалното изкуство през периода на династията Тан, наречен “златен век на китайската поезия” и музика. Текстът предлага напълно непознатите за българския читател изследвания върху мелодиите и поезията на Танските поети, които заемат важно място в историческото развитие на китайската музика. Тази част от разработката разкрива спецификата на структурата на изреченията, които трябва да пасват на рамките на мелодията. Описани са особеностите на “цъ” музиката, като е приведен пример от 17 оцелели “цъ” творби от династията Сун, творбата на Либай “Спомени за една красавица от Цин”.

Title: TRADITIONAL FORMS OF VOCAL ART AT THE TIME OF THE “METAMORPHOSIS” IN MUSIC

Summary: The article explores the new musical forms, instruments and performances in China, developed as a result of the increasing communication at the time of the Sui, Tang and Song Dynasties. The blooming period of Chinese music art at the time of the Tang dynasty, also called “the Golden age of Chinese poetry and music”, is investigated in great detail. The text offers an unfamiliar, for Bulgarian readers, research on the melodies and poetry of the Tang poets, which take a pivotal place in the historic development of Chinese music. This part reveals the specifics of the sentence structure, which must fit within the boundaries of the melody. The distinctive idiosyncrasies of Ci music are described and illustrated by way of example of one of the 17 Ci works survived to present time from the Song dynasty, the poem of Li Bai – “Memories of a beauty from Qin”.

7. ИВАЙЛА ИВАНОВА ХИНКОВА-БОБЧЕВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител доц. д-р Георги Арnaudов (e-mail: ivayla.h@gmail.com)

Доклад: МУЗИКАТА В ХРИСТИЯНСКАТА РЕЛИГИЯ

Резюме: Докладът включва кратко сравнение на музиката в различните течения на християнската религия – православна, католическа, англиканска, методистка и други, като акцентът е върху участието на музиката в различните видове богослужения и сравнение между приликите и разликите – каква част от богослужението е извършвано с музика, участието на инструменти, солисти и хор според каноните на съответната религия, а също така, развитието и промяната ѝ през годините до днес.

Title: MUSIC IN THE CHRISTIAN RELIGION

Summary: The essay is covering a short comparison of music in the different currents of Christianity – Orthodox, Catholic, Anglican, Methodist etc., as the focus is on what part does the music take in different variations of the religious service, as well as a comparison of the similarities and differences: what part of the masses is served by music, the presence of different instruments, soloists and choirs, according to the canons of the related religion, also the development and alteration over the years to modern days.

8. МАРИЯ АЛЕКСАНДРОВА БИКОВА

Редовен докторант в Национална музикална академия “Проф. Панчо Владигеров” – София, с научен ръководител проф. д-р Анда Палиева (e-mail: bikova_maria@yahoo.com)

Доклад: ПАУЛ ХИНДЕМИТ И ЙОХАНЕС КЕПЛЕР – КОНВЕРГЕНТНОСТ НА ДВА ВЪЗГЛЕДА ЗА УСТРОЙСТВОТО НА СВЕТА

Резюме: Сред опустошението и хаоса в периода около Втората световна война Паул Хиндемит създава операта “Хармонията на света”, чиито главен герой е немският учен Йоханес Кеплер (1571 – 1630). Заглавието на творбата е заимствано от едноименния трактат на Кеплер *Harmonices Mundi*, в който ученият излага идеята си за универсален закон, управляващ Вселената. Макар и съвременник на Декарт, Кеплер не поставя граници

между философията, науката и религията. Със своите многопосочни интереси той е една истинска ренесансова личност.

Title: PAUL HINDEMITH AND JOHANNES KEPLER – THE CONVERGENCY OF TWO VISIONS ABOUT THE STRUCTURE OF THE WORLD

Summary: Paul Hindemith created his opera "The harmony of the world" whose protagonist was the German scientist Johannes Kepler (1571 – 1630) during the World War II years of devastation and chaos. The title of the work is taken from the homonymous Kepler's treatise *Harmonices Mundi*, in which the scientist laid out his idea of a universal law governing the universe. Although a contemporary of Descartes, Kepler did not raise boundaries between philosophy, science and religion. With his multiple interests, he was a true Renaissance person.

9. БОРИС МИРОСЛАВОВ МИРЧЕВ

Редовен докторант в Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив, с научен ръководител проф. Роксана Богданова (e-mail: borko1@mail.bg)

Доклад: ПРЕДСТАВЯНЕ НА КНИГАТА НА НИКОЛАЙ МЕТНЕР: “МУЗА И МОДА” (ЗАЩИТА НА ОСНОВИТЕ НА МУЗИКАЛНОТО ИЗКУСТВО)

Резюме: Книгата е издадена през 1935 г. благодарение на издателството на С. Рахманинов – ТАИР. В нея Метнер споделя естетическите си възгледи относно генезиса и смисъла на музикалното изкуство, което за него е „роден език”. Става ясно, че композирането за Метнер е своеобразно тайнство, внушавано на художника свише. Образците за „сравнение” на Метнер са Бетовен, Моцарт, Бах, Вагнер и пр. Книгата е емоционален манифест-протест срещу модернистичните тенденции в развитието на музикалното изкуство. Според Метнер композиторите модернисти се отклоняват от многовековните традиции в развитието на нашето изкуство, търсейки нови изразни средства извън утвърдената ладотонална система, считайки я за изчерпана. Според Метнер тези търсения имат съмнителна художествена и морална стойност. Твърдение спорно, според повечето съвременници на Метнер консервативно, но в крайна сметка принадлежащо на човек, оставил ярка следа в историята на музиката като композитор, пианист и публицист. Книгата “Муза и мода” е библиографска рядкост и допускам, че нейното представяне би представлявало интерес за музикалното общество в България.

Title: NIKOLAS MEDTNER THE MUSE AND THE FASHION (BEING A DEFENSE OF THE FOUNDATIONS OF THE ART OF MUSIC)

Summary: The book was published in 1935 thanks to S. Rachmaninov's publishing company-TAIR. In this work Metner shares his aesthetical views about the genesis and purpose of the art of music, which he calls “native language”. Throughout the book it becomes clear that composing to Metner is kind of rite suggested to the artist from above. The key examples, the guiding lights for Metner are Bach, Mozart, Beethoven, Wagner etc. The book itself is an emotional protest against modern trends in the developing of the art of music. According to Metner, modern composers have diverted from the centuries-old traditions in the cultivating of our art, searching for new “tools” of expression out of the well established mode-key system, considering it exhausted to produce more ideas. According to Metner, these contemporary researches possess doubtful aesthetics and moral value. A statement quite arguable and conservative but belonging to a man who left a bright trace in the history of music as a composer,

pianist and publicist. The book *The Muse and the Fashion* is difficult to find outside the libraries, so in my opinion it would be interesting to introduce it to the musical society of Bulgaria.

10. РОСЕН МЛАДЕНОВ МИХАЙЛОВ

Редовен докторант в Нов български университет (програма “Театър”) с научен ръководител проф. Людмил Христов (e-mail: heteropod@gmail.com)

Доклад: ДВИЖЕНИЕТО В ДВИЖЕЩИ СЕ КАРТИНКИ – ТАНЦ ЗА КАМЕРА (КРАТКА ИСТОРИЯ НА ЕДИН ПОВЕЧЕ ОТ 100-ГОДИШЕН БРАК МЕЖДУ КИНО И ТАНЦ)

Резюме: Макар танцът да съпътства развитието на киното още от неговото създаване, от ерата на нямото кино, през златната ера на мюзикъла (след навлизането на звука в киното), музикалните филми на 70-те и 80-те, MTV вълната на 90-те и тийн филмите през последното десетилетие, едва с използването на видео и цифровите технологии през последните 20 – 30 години се роди нов жанр в симбиозата между двете изкуства танц и филм. Появата на “танц за камера” или “видео танца” наложи нова логика при филмирането на танца и ролята на хореографията във филмовото изкуство.

Title: MOVEMENT IN MOTION PICTURE – DANCE FOR CAMERA (A BRIEF HISTORY OF ONE MORE THAN 100 YEARS LASTING MARRIAGE BETWEEN CINEMA AND DANCE)

Summary: While dance is part of the development of cinema since its inception from the silent era through the golden age of the musicals (after the introduction of sound in movies), music films of the 70-ies and 80-ies, MTV’s wave of the 90's and teen films in the last decade, an entirely new genre of symbiosis between the dance and film has appeared only with the advent of video and digital technology over the past 20-30 years. The emergence of „dance for camera” or „video dance” imposes a new logic in the filming of dance and the role of choreography in film.

МУЗИКА И ПЕДАГОГИКА

11. СВЕТЛИНА ТЕРЗИЕВА-АНГЕЛОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: svetlina22@abv.bg)

Доклад: ПОЛЗИТЕ ОТ АНСАМБЛОВИТЕ И ОРКЕСТРОВИ ЗАНИМАНИЯ ЗА КОГНИТИВНОТО, ПСИХОЛОГИЧЕСКО И СОЦИАЛНО РАЗВИТИЕ НА МЛАДИТЕ ХОРА. ОПИТА НА ВЕНЕЦУЕЛСКАТА “ЕЛ СИСТЕМА”

Резюме: През последните 15 години в научните среди има подем в изследванията, доказващи ролята на изкуствата, и в частност музиката, в развитието на креативни личности. Редица автори събират и анализират данни, според които музиката може да има положително въздействие не само върху когнитивното развитие, но също така и върху психологическото, емоционалното и социалното съзряване на младите хора. Способността на ансамбловите и оркестрови занимания да възпитават умения за работа в екип, координация, сътрудничество, самостоятелност, отговорност и други подобни качества

фокусираат вниманието върху венцуелската “Ел Система”, един от най- ярките примери в света за развита мрежа от младежки оркестри. Уникалното в нея е съчетанието на принципите за достъпност и съвършенство. Тридесет и пет годишния опит в изграждането на “Ел Система”-та и множеството изследвания за въздействието ѝ върху живота на младите хора и общността, в която се развиват, потвърждават тезата, че ансамбловите и оркестрови занимания с музика имат позитивно влияние върху развитието на младите хора и формирането им като пълноценни граждани.

Title: THE BENEFITS OF THE ACTIVITIES WITHIN ORCHESTRAS OR MUSICAL GROUPS FOR THE COGNITIVE, PSYCHOLOGICAL AND SOCIAL DEVELOPMENT OF YOUNG PEOPLE: THE EXPERIENCE OF THE VENEZUELAN “EL SISTEMA”

Summary: In the last 15 years, in the field of science, there has been a noticeable rise in the research demonstrating the role of arts, and more specifically, of music, in the development of creative personalities. Many authors have gathered and analysed data, according to which music can have a positive influence not only on the cognitive development, but also the psychological, emotional and social maturation of young people. The ability of activities conducted within orchestras or music groups/ensembles to develop group working skills, coordination, cooperation, independence, responsibility and other similar skills in young people, have drawn attention to the Venezuelan “El Sistema” - one of the brightest examples of a developed network of youth orchestras in the world. What is unique about this system is the combination of the principles of accessibility and excellence. 35 years of experience constructing the “El Sistema” and the numerous surveys on its impact on the life of young people and the community, where they develop their musical skills, have confirmed the thesis that activities within orchestras or music groups indeed have a very positive influence on the development of young people and their formation as well-rounded citizens.

12. БИЛЯНА ВАЛЕРИЕВА НИКОЛОВА

Редовен докторант в Софийски университет "Св. Климент Охридски", Факултет начална и предучилищна педагогика, катедра "Музика", с научен ръководител доц. д-р Жан Гологанов (e-mail: b_valeriewa@yahoo.com)

Доклад: МУЗИКАТА КАТО ФОРМА НА КОМУНИКАЦИЯ В МУЗИКАЛНАТА ТЕРАПИЯ ПРИ ДЕЦА СЪС СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ

Резюме: Настоящият доклад е насочен към един от основните изследователски проблеми от дисертационния труд на автора, а именно – социализация на деца със специални образователни потребности посредством участието им в музикотерапевтичен процес. В този контекст са разгледани специфичните проблеми в общуването на посочения контингент и ролята на комуникацията в терапевтичния процес. За целта са представени част от резултатите от проведено във връзка с поставения проблем качествено изследване (case study), описващо групов музикотерапевтичен процес с деца със специални образователни потребности на възраст от 11 до 15 години. Основният акцент е поставен върху формите и терапевтичните въздействия на музикалната комуникация и нейните приноси при изграждане на социално съзнание у участниците.

Title: MUSIC AS A FORM OF COMMUNICATION IN MUSIC THERAPY FOR CHILDREN WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS

Summary: This article focuses on one of the key research challenges of the author's PhD thesis – socialization of children with special needs through participation in music therapy process. The article discusses both the importance of communication in the therapeutic process and specific communication issues of indicated contingent. The results of qualitative research (case study), which describe music therapy process with group of children with special educational needs, aged 11 to 15 years, are presented. The articles' emphasis is on the forms and therapeutic effects of music communication and its' contribution to the development of social consciousness among the participants.

13. БАЙРАМ МЕРСИМ ЧУПИ (Македонија)

Докторант на самостојателна подготовка в Нов български университет (програма «Музика») с научен ръководител проф. д-р Георг Краев (e-mail: bajramcupi@yahoo.com)

Доклад: ПЕВЧЕСКА ДЕЙНОСТ ПРИ ДЕЦАТА

Резюме: В този доклад ще представя един от основните детските музикални навици – пеенето. То е най-важната форма на мелодическото изразяване на децата. Възпитателното значение на тази дейност е двустранно, едновременно се обогатява слухът с нови мелодически представи и се развива гласът на детето. Когато се говори за детския глас, важно е значението на правилното дишане, дикция, звукообразуване. Покрай тези фактори за правилно и хубаво пеене следва да се добави и това, че детското пеене трябва да бъде *mezza voce*. Това е основно не само от художественоестетически характер, но и заради запазване на детските гласове. Тихото пеене в по-голяма степен обезпечава певчески самоконтрол, а при колективното пеене по-добре се уеднаквяват гласовете на децата.

Title: SINGING ACTIVITY IN CHILDREN

Summary: In this paper I am going to present one of the most common children's musical habits – the singing. Singing is the main way of melodic expression in children. The educative meaning of this activity is two sided: it enriches the ability of hearing new melodies and most importantly, helping, at the same time, the development of children's voices. Speaking of children's voices, it is very important to know the right way of breathing, pronunciation, and producing beautiful tones. Following these factors we can reach the right and beautiful way of singing, we have to point out that children's singing must be in *mezza voce*. This is very important not only for artistic and aesthetic reasons but most importantly, for the care of children's voices. Soft singing helps the development of self-control, and in collective singing it helps unifying the voices of children.

14. АРИФИКМЕТ КЕРИМ ДЖЕМАЙЛИ (Македонија)

Докторант на самостојателна подготовка в Нов български университет (програма “Музика”) с научен раководител проф. Александър Куюмджиев (e-mail: arifikmet2009@hotmail.com)

Доклад: СПЕЦИФИКА НА УЧИЛИЩНОТО ХОРОВО ПЕЕНЕ ПРИ АЛБАНЦИТЕ ОТ КОСОВО И МАКЕДОНИЯ

Резюме: Основната цел на изследването е влиянието на хоровото пеене при възпитанието на децата. В текста се разглежда един конкретен проблем – подготовката на хоровите ансамбли в основните професионални и непрофесионални музикални училища за участие в различни фестивали със състезателен характер. Анализира се предварителната работа, която включва развитието на професионалните умения, като особено внимание се обръща на фазите на подготовката, на използваните методи, както и на начините за постигане на по-добра интерпретация и прецизна интонация. Коментира се и работата на учителя с децата, включително и при избора на репертоара.

Title: THE SPECIFICS OF CHORAL SINGING OF ALBANIANS IN KOSOVO AND MACEDONIA

Summary: The main purpose of this research is the impact of choral singing on children's education. One specific problem is in the centre of attention – the training of choral ensembles in professional and nonprofessional music schools for participation in festivals of competing character. The stage of preparation, which takes in account the development of professional skills, defining the phases of training, the methods in use as well as the techniques for achieving precise intonation and convincing interpretation, are being analysed. The means of coaching children, and choice of repertoire have also been observed in the paper.

15. Георги Метев Петков

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика“) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: gpetkov@abv.bg)

Доклад: БЪЛГАРСКИТЕ НАРОДНИ ХОРОВЕ И СВЕТОВНАТА МУЗИКАЛНА КУЛТУРА

Резюме: Темата за мястото и приносите на българските народни хорове в световната музикална култура е обект на множество научни текстове и критически статии от български и чуждестранни автори. Изтъква се тяхната уникалност, разглежда се тяхната история, маниерът на изпълнение и прочее. Настоящият доклад е част от увода на дисертационния ми труд „Скатова вокална техника в творчеството на български композитори за фолклорни ансамбли“. Представена е моята гледна точка, провокирана от дългогодишния ми опит като диригент на такъв състав.

Title: BULGARIAN FOLK CHOIRS AND THE WORLD MUSIC CULTURE

Summary: The matter of the place of Bulgarian folk choirs in the music culture of the world is a subject of numerous scientific texts and critical reviews by Bulgarian and foreign authors. These texts survey their history, emphasizing their exclusivity and performing style. This paper is a fragment of the preface of my dissertation *Vocal Scat Technique in the works of Bulgarian composers written for folk ensembles*. There I am introducing the principles that have resulted from my long-standing experience as a conductor of folk formations.

16. КИРИЛ ЕМИЛОВ ЯНЕВ

Редовен докторант в Нов български университет с научен ръководител доц. Димитър Василев (e-mail: bobalan@abv.bg)

Доклад: СЕДЕМТЕ ЗЛАТНИ ПРАВИЛА ЗА СМЕСВАНЕ (MIXING) ИЛИ СТЬПКА ПО СТЬПКА КЪМ ПО-ДОБЪР ЗВУК

Резюме: С широкото навлизане на компютрите в звукозаписа цифровите аудио работни станции (DAW) станаха достъпни и възможност за създаване на собствен микс получи практически всеки желаещ. За постигане на правилен и добър микс е необходимо спазването на редица съображения както от технически, така и от творчески характер. Тонрежисьорът съчетава в себе си инженерния и артистичния подход и така допринася за получаването на готов и добре звучащ продукт. В настоящия труд са описани основни насоки, които да помогнат на всеки тонрежисьор да направи първите стъпки към по-добрия звук.

Title: SEVEN GOLDEN RULES OF MIXING OR STEP BY STEP FOR A BETTER SOUND

Summary: In recent years the widespread usage of computers in sound recording made digital audio workstations (DAW) available to practically everyone. To achieve a good sounding mix, it is necessary to comply with some rules in technical as well as in artistic sense. The sound engineer brings together the engineering and the artistic approach, thus contributing to a ready and well-sounding product. This paper presents some basic guidelines to help every sound engineer take the first steps towards a better sound.

МУЗИКАЛНО ТВОРЧЕСТВО – МУЗИКАЛНО ИЗПЪЛНИТЕЛСТВО

17. Лилия Николаева Крачева

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика“) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: lkraчева@abv.bg)

Доклад: ДИАЛОГИЧЕН МОДЕЛ КОМПОЗИТОР – ИЗПЪЛНИТЕЛ. ВИДОВЕ И ФОРМИ

Резюме: Комуникационният процес между композитор и изпълнител през вековете се проявява в две основни форми, разграничени в зависимост от историческото време. Едната обхваща случаите, в които композиторият и изпълнителят са съвременници и осъществяват (или не) личен контакт. Другата се отнася до изпълненията на музика от предишни епохи. Специфична форма на диалогичния модел композитор – изпълнител са аранжиментите (транскрипциите, преработките) на творби от други композитори, при които между композитора и изпълнителя, особено с течение на времето, се появява фигурата на автора на аранжимента (транскрипцията, преработката).

Title: PRINCIPAL ASPECTS OF DIALOGIC MODEL OF COMMUNICATION BETWEEN COMPOSER AND PERFORMER

Summary: During the centuries communication between composer and performer develops in two main forms, depending on historical time. One of them refers to the cases, when composer and performer live in the same period, knowing or not knowing each other. The other one has a bearing on examples that show performances of earlier music. Specific form of dialogic

model of communication is the art of arrangement with the arranging authors' figure, standing – especially after his death, between the composer and the performer.

18. АННА ФОРСТЕР-ПЕТРОВА (Швейцария)

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: apetrova@swissonline.ch)

Доклад: НЕМСКИЯТ КОМПОЗИТОР ЛЮДВИГ БЕРГЕР (1777 – 1839) И НЕГОВИТЕ ТВОРБИ ЗА ПИАНО

Резюме: Произведенията на Людвиг Бергер днес са напълно неизвестни. Неговото име са споменава само във връзка с Фани и Феликс Менделсон – той е бил техен учител. Но приживе Бергер е бил известен и уважаван композитор, автор на песни и клавирна музика. В този доклад ще се постарая да покажем, че неговите творби заслужават да бъдат преоткрити – много от тях вече носят ранно романтичен характер.

Title: THE GERMAN COMPOSER LUDWIG BERGER (1777 – 1839) AND HIS PIANO WORKS

Summary: Ludwig Berger's compositions are totally unknown today. His name is mentioned only in context with Fanny and Felix Mendelssohn – he was their teacher. Yet during his life time Berger was a well known and respected composer of Lieder and instrumental music. This paper aims to show that his works are worth to be rediscovered – many of them have all the elements of the early romantic period.

19. Албена Георгиева Кехлибарева-Стоянова

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма “Музика”) с научен ръководител проф. Е. Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: albena_kehlibareva@yahoo.com)

Доклад: ВЪЗМОЖНОСТИ В ИЗПЪЛНИТЕЛСКИЯ ПРОЧИТ КЪМ НЯКОИ ОСОБЕНОСТИ НА ВОКАЛНО-КЛАВИРНИЯ СТИЛ ПРИ ЗРЕЛИЯ ХУГО ВОЛФ

Резюме: Темата се фокусира върху някои творби от зрелия и късния творчески период в песенното творчество на Хуго Волф, осветявайки особености в изпълнителския прочит и възможности за интерпретации. Анализирани са взаимоотношения в гласоводенето и полифоничното противопоставяне на тематичния материал, обособената самостоятелност на клавирната и вокалната партия, черти на хармоничния език и типично "Волфовата" певческа декламативност.

Title: POSSIBLE INTERPRETATIONS OF CERTAIN FEATURES IN HUGO WOLF'S MATURE WORKS FOR VOICE AND PIANO

Summary: This paper focuses on some of Hugo Wolf's mature and late vocal works, casting light on the possible interpretations from the performer's perspective. It analyses the communication between different voices and the counterpoint of the theme, the independence of the piano and vocal parts, on the features of Wolf's harmonic language and the typical Wolfian recitative-like manner of songwriting.

20. МАРИЯНА КОНСТАНТИНОВА ЦВЕТКОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма "Музика") с научен ръководител проф. Димитър Христов, д.н. (e-mail: marianazvetkova@abv.bg)

Доклад: ВАГНЕРОВИТЕ ОПЕРНИ ПРОДУКЦИИ В БЪЛГАРИЯ

Резюме: Със създаването на държавната институция Народна опера, през 1922 г. се утвърждава общественият престиж на оперното изкуство в България. Репертоарът с предпочитание към италианските, руските и български оперни заглавия се обогатява с изпълнения на творби от Моцарт, Бетовен, Вебер и Вагнер. Подходът към неизвестните за българската публика немски заглавия е по-задълбочен от предхождащата работа върху произведения от италианските композитори например. Немските оперни постановки са ясно разработени като драматургия, сценография и режисьорска концепция. От първото представление на Вагнеровата опера „Летящият холандец” на 10.11.1930 г. до представянето на „Пръстенът на нибелунга” през юни 2013 г. по повод честването на 200-годишнината от рождението на Рихард Вагнер, България представи певци, знаменателни в този репертоар както в родните театри, така и по световните сцени.

Title: RICHARD WAGNER'S OPERAS IN BULGARIA

Summary: The Bulgarian government has instituted the National Opera in 1922, thus establishing the social prestige of the operatic art in the country. The repertoire with defined preference for Italian, Russian and Bulgarian operas was enriched with performances of works by Mozart, Beethoven, Weber and Wagner. The approach to the unknown to Bulgarian audiences German operatic titles is far more profound than the preceding work on the productions by Italian composers, for example. The productions of German operas are clearly designed as drama, set design, and direction. From the first performance of Richard Wagner's "The Flying Dutchman" on 10.11.1930 through the presentation of "The Ring of the Nibelung" in June 2013 following the celebration of the 200 anniversary of the birth of Richard Wagner, Bulgaria presented remarkable singers in the Wagnerian repertoire on the world stage as well as in the national opera theaters .

21. Росица Вълканова Борисова –

Докторант на самостоятелна подготовка (e-mail: rossitza.valkanova@abv.bg)

Доклад: РАЗЛИЧНИЯТ РЕСПИГИ – КОМПОЗИТОРЪТ ОТОРИНО РЕСПИГИ В КОНТЕКСТА НА НЯКОИ ТВОРБИ ОТ НЕГОВОТО ТВОРЧЕСТВО

Резюме: Оторино Респиги е един от забележителните италиански композитори на прага на XX век, диригент и многостранна музикална личност. Творческият му път е изключително интересен за музикалната аудитория; път, който обосновава неговото инструментално и вокално мислене и предначертава до голяма степен редица процеси в развитието на музиката от XX столетие. Оторино Респиги затвърждава афинитета си към по-старата музика и дори критиците причисляват неговите творби към „новата стара музика”. Дълбокото чувство, което композиторът изпитва към италианската музикална история, го кара да се идентифицира до известна степен и да се отдаде на почти забравени композитори от миналото.

Title: THE ODD RESPIGHI – THE COMPOSER OTTORINO RESPIGHI IN THE CONTEXT OF SOME OF MASTERPIECES

Summary: Ottorino Respighi is one of the most significant Italian composers in the dawn of XX century and a conductor with quite exquisite music personality. His artistic is very interesting for the audience, a life that substantiates his instrumental and vocal way of thinking and outlines to a great extent a number of processes in the development of music in XX century. Ottorino Respighi admires the old music and some of the critics label his works as “new old music”. His profound love for the Italian music history makes him identify to some extent with and dedicate himself to some composers from the past.

22. Ана Валериева Линчева

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител доц.д-р Георги Арнаудов (e-mail: alincheva@nbu.bg)

Доклад: „ДВА ЦИКЪЛА ЗА СОПРАН И ПИАНО ОТ ДИМИТЪР ХРИСТОВ ПО СТИХОВЕ НА ПЕНЧО СЛАВЕЙКОВ“

Резюме: В текста се разглеждат I и II цикъл песни за сопран и пиано по текстове на Пенчо Славейков от Димитър Христов, създадени и изпълнени за първи път през 1981 г. Макар и замислен без видима метрична организация, първият цикъл е с диатонична мелодика и изобилства с различни типове темпови отклонения и фермати, които дават голяма свобода на протичане във времето и придават ефект на импровизационност. Пестеливото използване на клавира създава усещане за тишина и спокойствие. Въпреки присъствието на тактови черти, във втория цикъл има фрапантно несъвпадане на метричните акценти, ферматите изчезват, изобилстват синкопи и триоли различни по състав и разположение. Музикалната образност в тези цикли видимо и категорично се разпада на две паралелни линии – тази на вокалната партия и тази на клавиричното присъствие, което не може да се нарече клавирен съпровод, защото има силни обособени собствени функции. Създава се впечатление за висока интимност на изказа, за силна вгълбеност. Сякаш творбата е отправена по-скоро навътре към изпълнителя, който я споделя, отколкото към слушателя.

Title: TWO CYCLES FOR SOPRANO AND PIANO BY DIMITUR CHRISTOV ON THE LYRICS OF PENCHO SLAVEYKOV

Summary: The research of this paper is on song cycles 1 and 2 for soprano voice and piano by Dimitur Christoff on the poetry of Pencho Slaveykov, which were composed and premiered in 1981. Although initially intended without a pronounced metric organization, the first cycle comprises diatonic melody, lavishing deviations of the tempo, and pauses that make space for temporal freedom, creating the effect of improvisation. The subtlety of the piano part leaves the sense of peace and quiet. Despite of having marked bars in the second cycle there are startling moments of asymmetry in the metric accents, the pauses vanish, giving way to an abundance of various syncopations and triplets. The musical imagery in these cycles falls unconditionally apart into two parallel lines – the line of the vocal part and the one of the piano, the latter being definitely an equal voice rather than an accompanying part. The work creates an impression of explicit intimacy and insight of the message, as if it remained addressed towards the performer who is sharing it with the audience.

23. ВАЛЕНТИНА ГЕОРГИЕВА ПЕТРОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика“) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: conductor@mail.orbitel.bg)

Доклад: „ЗАПАЛИ СЕ ПЕРУЩИЦА“ ОТ СТЕФАН ДРАГОСТИНОВ. АВТОРСКИ НАМЕК ЗА „ТЕЖКИЯ ДЪХ НА НАРОДНИТЕ НИ ПЕСНИ“

Резюме: Настоящият доклад е част от научна разработка, която разглежда проблема за адаптирането на творби, създадени за еднородни фолклорни формации, във вариант за смесен хор. Обект на изследването са транскрибирани песни от Стефан Драгостинов, чрез които се проследяват процесът на сътрудничество, методите на работа, проблемите на интерпретацията и конкретните резултати от адаптирането. Песента „Запали се Перущица“ е пример за пълно сливане между музикалното и поетичното съдържание и доказателство, че метафората на Пенчо Славейков за „тежкия дъх на народните ни песни“ е едно от най-точните описания за семантиката на българската народна песен.

Title: “PERUSHTITSA CAUGHT FIRE” BY STEFAN DRAGOSTINOV: THE SUMMARY: AUTHOR’S SUGGESTION OF A „HEAVY BREATH IN OUR FOLK SONGS”

This report is part of a thorough scientific research, which treats the problem of the adaptation of musical works written for homogeneous folklore ensemble into a version to be performed by mixed choir. Object of the study are the transcribed songs by Stefan Dragostinov through which the process of co-creativity, the working methods, the problems of the interpretation and the specific results of adaptation could be traced. The song “Perushtitsa caught fire” is an example of a complete fusion between the musical and poetic content, and a proof that the metaphor of Pencho Slaveikov a „heavy scent in our folk songs” is one of the most accurate descriptions of the semantics of Bulgarian folk song.

24. Росица Димитрова Бечева

Главен асистент, доктор в Нов български университет (e-mail: rbecheva@abv.bg)

Доклад: ИДЕЯТА ЗА „ТЕМБРОВО ПРОСТРАНСТВО“ В ТРИЛОГИЯТА „СЛИВАНИЯ“ НА СИМО ЛАЗАРОВ

Резюме: Предмет на настоящото изследване са стиловите и интерпретационни проблеми в трилогията “Сливания” на Симо Лазаров, композиционният метод, въпросът за сферата на естетико-художествената концепция на музикалната същност. Вниманието е насочено към „идеята за темброво пространство“ като характерен аспект за изясняване на композиционния метод на Симо Лазаров. Наблюденията върху музикалния език, начина на изложение на звуковата тъкан, спецификата на изграждане на музикалния образ и музикалотехнологичните решения в творбата на Симо Лазаров могат да бъдат използвани като отправна точка в осмислянето на неговия индивидуален творчески стил.

Title: THE IDEA OF „TIMBRE SPACE” IN THE TRILOGY “BLENDINGS” OF SIMO LAZAROV

Summary: Subjects of this research are the specifics of style, compositional methods, and aesthetics in Simo Lazarov’s trilogy “Blendings”, as well as its’ interpretative problems. The focus is on the „idea of timbre space“ as a characteristic aspect of the composer’s creative methods. The observations on the language and texture of the music and the specificity of

drawing the musical image along with the technological decisions in the work of Simo Lazarov may be used as a point of reference for the understanding of his individual artistic style.

ПРОБЛЕМИ НА ИЗПЪЛНИТЕЛСТВОТО

25. ЗЛАТКА ПЕТРОВА ЗЛАТКОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител проф. Явор Конов, д.н. (zzlatkova@abv.bg)

Доклад: ЕВОЛЮЦИЯ НА КЛАВИШНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ ДО КЛАВЕСИНА

Резюме: Кои са „корените” на основния, най-употребявания и най-популярен и до днес инструмент – *пианото*, респективно „Кралят на инструментите” *роялът* (знаем, че така наричат и органа...). За тази цел в доклада е въведен кратък преглед на клавишните инструменти от тяхното изобретяване до появата на клавиесина. Проследени са произходът, развитието, усъвършенстването и употребата му, конструирането на клавиатурата и прилагането ѝ към различни инструменти. Разгледани са видовете клавишни инструменти и по-специално органът с неговите разновидности и клавикордът – любимият инструмент на Йохан Себастиан Бах. Слабозвучният изразителен и деликатен *клавикорд* е изместен и заменен с *клавиесина*, като ще дойде времето, в което *клавиесинът* става абсолютен „господар” на музикалните инструменти.

Title: EVOLUTION OF KEYBOARD INSTRUMENTS TO HARPSICHORD

Summary: What are the roots of the prime, most used and most popular even nowadays instrument – the *piano*, respectively – the “Emperor of the instruments” – the *grand piano* (that is how we refer also to the *organ*)? In order to clarify this question, the paper offers a brief overview of the keyboard instruments from the years of their invention until the appearance of the harpsichord. The article monitors its’ origin, improvement, practice, construction of the keyboard, and its’ application to other instruments. The text explains the various keyboard instruments drawing special attention to the organ and its’ varieties, as well as the clavichord, which is known as the favorite musical instrument of J. S. Bach. The clavichord, having an expressive and delicate soft sound, was replaced by the harpsichord, which over time became the Absolute Lord of musical instruments.

26. НАТАЛИЯ БОХОС АФЕЯН

Доктор, преподавател в Нов български университет (e-mail: n.afeyan@gmail.com)

Доклад: ВЪОБРАЗЕНАТА РЕАЛНОСТ НА ОПЕРНИЯ ОБРАЗ: СЛУЧАЯТ КАРМЕН

Резюме: Предмет на предложения текст е значимостта на артистичното въображение в процеса на вокална подготовка и изпълнение на дадена оперна роля. Основната идея е, че непримиримите на пръв поглед крайности – трансцендентната същност на музиката и реалиите на осъществения оперен спектакъл – парадоксално се съчетават и са във взаимна зависимост, като превръщат изпълнението в една холистична цялост. В текста авторката се опира на познанията и собствения си практически опит с

ролята на Кармен от едноименната творба на Жорж Бизе. Действието на операта е проследено през възприемането му от зрителя и изпълнителя едновременно.

Title: THE IMAGINED REALITY OF OPERATIC CHARACTER: *THE CARMEN* CASE

Summary: Topic of this text is the significance of artistic imagination in the process of vocal study and performance of an operatic character. The main concept is the paradoxical amalgamation of two seemingly irreconcilable extremes – the transcendence of music and the realities of a staged opera – which creates a holistic performance. The author seeks support in her own theoretical and performing experience with the role of Carmen in George Bizet’s opera. The text follows the story line through the view of the audience and at the same time, through the performer’s logic.

27. Мария Василева Белчева-Михайлова

Докторант на самостоятелна подготовка в Национална музикална академия "Проф. Панчо Владигеров" – София

Доклад: ВЕРИЗМЪТ В ИТАЛИЯ

Резюме: Веризмът (verismo от италианското vero, което значи истина, правдив) е реалистично направление в литературата, музиката и изобразителното изкуство. В края на XIX век, под влиянието на френския натурализъм като художествено направление в литературата, изкуството и музиката в Италия възниква веризмът. Като направление се е стремяло към правдиво изобразяване с художествени средства на живота на обикновения човек, такъв какъвто е бил – без да се скриват неговите отрицателни черти. Веризъм е течение в оперното творчество, което се появява най-напред като направление в италианската литература през втората половина на XIX век и едва по-късно преминава в музиката – първо в оперите на Пиетро Маскани и Руджеро Леонкавало.

Title: VERISMO IN ITALY

Summary: Verismo (“**verismo**” from the Italian “**vero**” which means “**truth, veracity**”) is a realistic style of fine art, music or literature. In the late 19th century, Verismo being inspired by French naturalism, originated in Italy as an artistic way of painting, writing, etc. It tried to illustrate by means of artistic techniques, the life of ordinary people just the way it was, without concealing its unpleasant, negative traits. Verismo is a current in operatic art, which appeared in Italy in the second half of the 19th century at first as a literary school, and only later entered the world of music – initially in the operas of Pietro Mascagni and Ruggero Leoncavallo.

28. МИЛКО ДОЙЧЕВ МИЛКОВ

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика”) с научен ръководител доц. д-р Милена Шушулова (milkomilkov@abv.bg)

Доклад: ИЗПЪЛНИТЕЛСКИ ПРОБЛЕМИ И ПОДХОДИ ПРИ РАБОТАТА НА ПИАНИСТА ВЪРХУ КОНЦЕРТ ЗА ПИАНО, ЦИГУЛКА, ВИОЛОНЧЕЛО И ОРКЕСТЪР (ТРОЕН КОНЦЕРТ) ОТ ЛУДВИГ ВАН БЕТОВЕН

Резюме: В моето изследване ще се спра на партията на пианото в единствения концерт, който Бетовен пише за повече от един солов инструмент – Концертът за пиано,

цигулка, виолончело и оркестър в до мажор, оп. 56, известен още като Троен концерт (1803). Пианото има основна структурираща роля в провеждането на драматургията на творбата. Ще се фокусирам върху изпълнителските проблеми и задачи, поставени пред пианиста, изказвайки идеи, начини и подходи за тяхното разрешаване, базирани на собствения ми опит в подготовката на произведението за представянето му пред публика, както и при концертното му изпълнение.

Title: CHALLENGES OF THE INTERPRETATION IN A PIANIST'S APPROACH OF THE CONCERTO FOR VIOLIN, CELLO, AND PIANO (TRIPLE CONCERTO) BY LUDWIG VAN BEETHOVEN

Summary: In my research I shall focus on the piano part of the only concerto Beethoven ever wrote for more than one solo instrument – the Concerto for Violin, Cello, and Piano in C major, op. 56, commonly known as the Triple Concerto (1803). The piano plays a leading role in the dramaturgical structure of the work. I shall concentrate on the problems and tasks of the pianist by suggesting interpretative approaches, which are based on my own experience in preparation and public performance of the work.

29. КОНСТАНТИН КИРЧЕВ ФИДАНЧЕВ

Редовен докторант в Софийски университет „Св. Климент Охридски“, Факултет Начална и предучилищна педагогика, катедра Музика, с научен ръководител доц. д-р Жан Гологанов (e-mail: fidanchev@gmail.com)

Доклад: ИЗПЪЛНИТЕЛСКИ ПОХВАТИ ПРИ СВИРЕНЕ НА ТАМБУРА В СЪВРЕМЕННИЯ ТАМБУРДЖИЙСКИ СТИЛ

Резюме: Настоящият доклад съдържа кратко представяне на традиционни и модерни похвати при свирене на тамбура, използвани в съвременния тамбурджийски стил, събрани от писмени източници до момента. Същите са описани подробно в първата глава „История и развитие на тамбурата“ в дисертационния ми труд. Описаните методи и техники на свирене са разработени в различни интерактивни формати и приложени в експерименталната част на дисертационното изследване за въвеждането на „Съвременни технологични решения при обучението по народен инструмент тамбура“.

Title: PERFORMING METHODS WHILE PLAYING THE TAMBURA IN THE MODERN TAMBURDZHIISKI STYLE

Summary: This report contains a brief presentation of traditional and contemporary techniques of playing the tambura used in modern tamburdzhiiski style collected from the written sources until now. They are described in detail in the first chapter, "History and development of tambourine" in the thesis. The described methods of playing and techniques have been developed in various interactive formats and applied in the experimental part of the dissertation research for the introduction of "Advanced technological solutions for the folk instrument tambura education".

30. Нели Свиленова Маринкова

Редовен докторант в Нов български университет (програма “Музика”) с научен ръководител проф. д-р Панайот Панайотов (e-mail: n.marincova@abv.bg)

Доклад: ГРАНД ДАМИТЕ В БЛУС МУЗИКАТА

Резюме: Историческата значимост на дамите в блус музиката е безспорна. В началото на ХХ век звездите на шоу бизнеса са предимно вокални изпълнителки. Преминали през минстрелите и водевилно-кабаретните представления, те заменят първичната спонтанност с професионализъм. В темата се изследват стилистичните особености на американски представителки, благодарение на които жанрът излиза от народнопесенната си среда и започва да се възприема като нова, модерна музика. Анализира се близостта до основните блус направления, както и идентификационната отличителност на: Ма Рейни, Беси Смит, Айда Кокс Мемфис Мини, Албърта Хънтър, Сипи Уолъс, Джорджия Уайт, Виктория Спайви, Коко Тейлър и др. Със своите произведения гранд дамите са част от блус обществото, поставило градиращо начало на създаването, развитието и налагането на блус културата като изходна величина в поп и рок музиката по целия свят.

Title: THE GRAND DIVAS IN BLUES MUSIC

Summary: The historical significance of women in blues music is unquestionable. At the beginning of the 20th century show business stars are predominantly vocal performers. Having gone through the minstrels, vaudeville and cabaret performances, they replace the primary spontaneity with professionalism. The thesis explores the stylistic features of the American representatives thanks to whom the genre transcends the folklore singing environment and begins to be perceived as modern music. What is analyzed is the proximity to major blues styles as well as the distinctive features of: Ma Rainey, Bessie Smith, Ida Cox, Memphis Minnie, Alberta Hunter, Sippie Wallace, Georgia White, Victoria Spivey, Koko Taylor and others. With their works, the grand divas are part of the blues society that gave rise to the creation, development and popularization of blues culture as a milestone in the pop and rock music worldwide.

31. БОГДАНА ДИМИТРОВА АТАНАСОВА

Докторант на самостоятелна подготовка в Нов български университет (програма „Музика“) с научен ръководител проф. Елисавета Вълчинова-Чендова, д.н. (e-mail: atanasova.b@abv.bg)

Доклад: ФЕСТИВАЛЪТ „ПЛОВДИВСКИ ДЖАЗ ВЕЧЕРИ“ В КОНТЕКСТА НА УРБАНИСТИЧНИТЕ И МУЗИКАЛНОХУДОЖЕСТВЕНИТЕ ТРАДИЦИИ

Резюме: Фестивалът „Пловдивски джаз вечери“ стартира през есента на 2005 г. Посветените в традицията на джаза често определят Пловдив като „люлката“ на българския джаз и правят паралел между града и Ню Орлеанс – родното място на тази музика. Животът и работата на най-емблематичните български джазмени са свързани с Пловдив: Александър Николов, Асен Овчаров, Веселин Николов, Милчо Левиев, Теодоси Спасов, Йълдъз Ибраимова и др. Всичко това в съчетание със силната културна и артистична „аура“ на хилядолетния полис предполага създаването на интересен, разнообразен и адекватен в музикалноестетичен аспект джаз фестивал. Анализът на принципите на неговото провеждане, на програмата и на творчеството на някои от световноизвестните музиканти, свирили на пловдивска сцена, дава информация за статута на джазовата музика в културното битие на българина.

Title: “PLOVDIV JAZZ NIGHTS” FESTIVAL IN THE CONTEXT OF MUSIC AND URBAN TRADITIONS

Summary: The festival “Plovdiv Jazz Nights” had its’ opening in the autumn of 2005. Most of Bulgarian jazz aficionados define Plovdiv as the birth place of Bulgarian jazz music and compare the city to New Orleans – being the birth place of world jazz. The lives and careers of most Bulgarian exemplary jazz musicians – Alexander Nikolov, Assen Ovcharov, Vesselin Nikolov, Milcho Leviev, Yldyz Ibrahimova, Teodosi Spasov and many others – pass through Plovdiv. That, along with the strong artistic and cultural “aura” of the ancient city, makes the creation of an interesting and diverse contemporary jazz festival possible. We can define the status of jazz music in Bulgaria through the analysis of its music program, social acceptance and the artistry of the participants.

Доц. д-р Милена Шушулова

Ръководител на проекта

За повече информация и възможност да получите сборника:

София, 1618, ул. „Монтевидео” № 21

телефони: 02/8110505 и 02/8110555, офис 504А

e mail& mshushulova@nbu.bg